

DOSSIER
D'INSCRIPTION
SIMPLIFIE

SIMPLIFIED REGISTRATION FORM



MONDIAL du
FROMAGE
et des Produits Laitiers

INTERNATIONAL CHEESE TOURS
LOIRE VALLEY

TOURS 1•2•3 JUIN 2013

VINCI • Centre International de Congrès de Tours
VINCI • Tours International Congress Centre



VINCI • Centre International
de Congrès de Tours
VINCI • Tours International
Congress Centre

Cadre réservé à l'organisateur <i>Box for administrative use only</i>	
Date réception	N° de client
N° de dossier	Responsable commercial

Ce dossier complet est à retourner
à l'Organisateur / **The completed form must be
returned to the Organiser:**

TOURS EVENEMENTS
26 boulevard Heurteloup - CS 24225
F-37042 TOURS Cedex 1 • France

ou par / **either by** Fax : +33 (0)2 47 66 42 43
ou par / **or by** Mail : contact@cheese-tours.com

Date limite d'inscription
Registration deadline
30 avril 2013 / **30 April 2013**

DOSSIER DE PARTICIPATION / PARTICIPATION FORM

1 EXPOSANT / EXHIBITOR

A SOCIETE / COMPANY

Raison sociale / **Business name**

N° TVA Intracommunautaire / **Intra-community VAT number**

RESPONSABLE / MANAGER

Nom / **Surname** Prénom / **First Name**

Tél. fixe / **Landline** Portable / **Mobile phone**

E-mail

RESPONSABLE DU STAND / STAND MANAGER

Nom / **Surname** Prénom / **First Name**

Tél. fixe / **Landline** Portable / **Mobile phone**

E-mail

ADRESSE DE FACTURATION / INVOICING ADDRESS

Adresse / **Address**

Code postal / **Postcode** Ville / **City** Pays / **Country**

Tél. fixe / **Landline** Portable / **Mobile phone**

ADRESSE DE CORRESPONDANCE (si différente) / CORRESPONDENCE ADDRESS (if different)

Adresse / **Address**

Code postal / **Postcode** Ville / **City** Pays / **Country**

Tél. fixe / **Landline** Portable / **Mobile phone**

B VOTRE ACTIVITE / YOUR ACTIVITY

(veuillez cocher la case correspondante) / (please tick the appropriate box)

- Producteur de fromages / *Cheese producer*
- Fromage frais / *Fresh Cheese*
 - Fromage à pâte molle / *Soft cheese*
 - Fromage à pâte pressée / *Pressed cheese*
 - Fromage de chèvre / *Goats' cheese*
 - Fromage de brebis / *Ewes' cheese*
 - Fromage à pâte persillée / *Veined cheese*
 - Autre / *Other* :
- Producteur de produits laitiers & industrie laitière / *Dairy products producer & dairy industry*
- Beurre / *Butter*
 - Crème / *Cream*
 - Lait / *Milk*
 - Yaourts / *Yoghurts*
 - Autre / *Other* :
- Coopérative laitière / *Dairy cooperative*
- Affineur / *Cheese maturer*
- Fabricant de matériel / *Equipment manufacturer*
Type de matériel / *Type of equipment* :
- Organisme professionnel / *Professional body*
- Presse & édition spécialisée / *Specialised press & publisher*
- Société de services / *Service company*
Type de service / *Type of service* :
- Importateur de fromages & produits laitiers / *Cheese and dairy products importer*
- Autre / *Other* :

2

CO-EXPOSANT / CO-EXHIBITOR (cf. Pack D)

A SOCIETE / COMPANY

Raison sociale / *Business name*

N° TVA Intracommunautaire / *Intra-community VAT number*

RESPONSABLE / *MANAGER*

Nom / *Surname* Prénom / *First Name*

Tél. fixe / *Landline* Portable / *Mobile phone*

E-mail

Activité si différente de l'exposant / *Activity if different from the Exhibitor's* :
.....

3

DESCRIPTIF DES PACKS PROPOSES / EXHIBITION PACKS DESCRIPTION

A PACK STAND SEMI-EQUIPE de 9m² (3m x 3m)
SEMI-EQUIPPED 9m² (3m x 3m) STAND PACK

- Les cloisons de stands (h = 2m40) / *Stand partitions (h = 2.40 metres)*
- L'éclairage du stand (rail de 3 spots orientables) / *Stand lighting (rail of 3 adjustable spots)*
- 1 enseigne recto-verso avec le nom & le N° du stand / *1 double-sided sign with stand name and number*
- Le nettoyage quotidien du stand / *Daily cleaning of the stand*
- Les frais de dossier comprenant / *Administration costs include* :
 - L'enregistrement et le traitement de votre dossier / *Registration and processing of your file*
 - Votre inscription au catalogue / *Your inclusion in the catalogue*
 - Votre présence sur la liste des exposants du site internet / *Your inclusion on the website list of Exhibitors*
 - 2 badges par module de 9m² / *2 badges per 9m² module*
 - 1 invitation à la Soirée de remise des Prix du dimanche soir / *1 invitation to the Sunday evening prize-giving ceremony*
 - 10 cartons d'invitation au Salon / *10 invitation cards to the Fair*

PACK STAND SEMI-EQUIPE :

1 288 € HT au lieu de 1 855 € HT

SEMI-EQUIPPED STAND PACK:

€ 1,288 excl VAT instead of € 1,855 excl VAT

ou / or

B PACK STAND TOUT EQUIPE de 9m² (3m x 3m) SANS VITRINE REFRIGEREE
FULLY EQUIPPED 9m² (3m x 3m) STAND PACK WITHOUT REFRIGERATED DISPLAY CASE

Pack stand semi-équipé de 9m² (3m x 3m)
Semi-equipped 9m² (3m x 3m) stand pack



- 1 table et 3 chaises / *1 table and 3 chairs*
- 1 branchement électrique 3 kw / *1 3 kw electrical connection*
- 1 plante verte / *1 green plant*

PACK STAND TOUT EQUIPE sans vitrine :

1 521 € HT au lieu de 2 088 € HT

FULLY EQUIPPED STAND PACK without display case:

€ 1,521 excl VAT instead of € 2,088 excl VAT

ou / or

C PACK STAND TOUT EQUIPE de 9m² (3m x 3m) AVEC VITRINE REFRIGEREE
FULLY EQUIPPED 9m² (3m x 3m) STAND PACK WITH REFRIGERATED DISPLAY CASE

Pack stand tout équipé de 9m² (3m x 3m) sans vitrine réfrigérée
Fully equipped 9m² (3m x 3m) stand pack without refrigerated display case

+

- 1 vitrine réfrigérée / *1 refrigerated display case*

PACK STAND TOUT EQUIPE avec vitrine:

2 421 € HT au lieu de 2 988 € HT

FULLY EQUIPPED STAND PACK with display case:

€ 2,421 excl VAT instead of € 2,988 excl VAT

D PACK CO-EXPOSANT / *CO-EXHIBITOR PACK*

Un co-exposant est une société avec laquelle vous partagez votre stand.
A co-exhibitor is a company with which you share your stand.

- Les frais de dossier / *Administration costs*
- L'enregistrement et le traitement du dossier / *Registration and processing of the file*
- L'inscription du co-exposant au catalogue / *The co-Exhibitor's inclusion in the catalogue*
- L'inscription du co-exposant sur la liste des exposants du site internet / *The co-Exhibitor's inclusion on the website list of Exhibitors*
- 1 invitation à la soirée de remise des Prix du dimanche soir / *1 invitation to the Sunday evening prize-giving ceremony*

INSCRIPTION CO-EXPOSANT :

235 € HT par co-exposant

CO-EXHIBITOR REGISTRATION:

€ 235 excl VAT per co-Exhibitor

MODULE de 9 m² SUPPLEMENTAIRE :

1 053 € HT au lieu de 1 620 € HT

SUPPLEMENTARY 9m² MODULE:

€ 1,053 excl VAT instead of € 1,620 excl VAT

4

COÛT DE PARTICIPATION / PARTICIPATION COST

(veuillez cocher les cases correspondantes) / (please tick the appropriate boxes)

PACK A :

1 288 € HT / *excl VAT*

ou / or

PACK B :

1 521 € HT / *excl VAT*

ou / or

PACK C :

2 421 € HT / *excl VAT*

MODULES de 9m² SUPPLEMENTAIRES :

..... x 1 053 € HT / *excl VAT*
= € HT / *excl VAT*

SUPPLEMENTARY 9m² MODULES:

NOMBRE DE CO-EXPOSANTS :

..... x 235 € HT / *excl VAT*
= € HT / *excl VAT*

NUMBER OF CO-EXHIBITORS:

TOTAL HT / *excl VAT* :

= €

TVA / VAT (19,6 %) :

= €

TOTAL TTC :

= €

TOTAL TAX INCLUDED:

6

ENGAGEMENT / UNDERTAKING

Je déclare avoir pris connaissance du règlement général de l'exposition, dont je possède un exemplaire. J'en accepte sans réserve ni restriction toutes les clauses, et déclare renoncer à tout recours contre l'organisateur.

I hereby declare that I have acquainted myself with the exhibition's General Regulations, a copy of which I possess. I accept all clauses therein unconditionally and waive any right of recourse against the Organiser.

Je reconnais avoir souscrit auprès d'une compagnie d'assurance toutes les assurances nécessaires couvrant ma responsabilité civile et celle de toute personne participant directement ou indirectement à l'exercice de mes activités sur le salon. Je me porte garant du respect par les sociétés qui interviennent sur mon stand des conditions générales de l'exposition. Je suis responsable de toute violation des dites conditions générales par ses sociétés et garantie l'Organisateur contre tous recours, contestations, charges, condamnations et débours divers qui pourraient provenir de ces sociétés relativement à leur participation et ou intervention.

I have taken out all necessary insurance policies covering my own civil responsibility and that of any person(s) participating either directly or indirectly in the exercise of my activities at the Fair. I guarantee the full compliance of all companies present on my stand with the exhibition's General conditions and will hold myself responsible for any violation of the said conditions by such companies and guarantee the Organiser against any recourse, dispute, costs, convictions or expenses that might arise from such companies in connection with their participation and/or involvement.

Les informations portées sur ce formulaire sont recueillies par l'Organisateur à des fins commerciales, publicitaires et statistiques, et peuvent être communiquées à des tiers. Conformément à la loi « Informatique et Libertés » du 6 janvier 1978 modifiée, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et d'un droit de verrouillage de ces informations en écrivant à l'Organisateur du Salon : TOURS EVENEMENTS, 26 Boulevard Heurteloup - CS 24225 - F-37042 Tours Cedex 1 - France.

Information supplied on this form is collected by the Organiser for commercial, advertising and statistical purposes and may be communicated to third parties. Pursuant to the amended law of 6 January 1978 bearing on "Data Processing, Data Files and Individual Liberties", you have the right to access, rectify or block such information by writing to the Exhibition Organiser: TOURS EVENEMENTS, 26 Boulevard Heurteloup - CS 24225 - F-37042 Tours Cedex 1 - France.

Annulation / Cancellation

Seules les annulations signifiées à TOURS EVENEMENTS par lettre recommandée avec accusé de réception avant le 30 mars 2013 permettront le remboursement des sommes versées, déduction faite de 500,00 € pour frais d'annulation. Passé cette date, aucun remboursement ne sera effectué, et les sommes dues devront être acquittées.

Only cancellations communicated to TOURS EVENEMENTS by registered letter with acknowledgement of receipt before 30 March 2013 will enable reimbursement of any sums paid out, minus € 500.00 cancellation fee. After that date, no reimbursement can be made, and any sums remaining due must be paid.

Nom du signataire (en capitale) / *Signatory's name*
(in capital letters) :

Fonction du signataire dans l'entreprise / *Signatory's position*
in the company :

Lieu / *Place* :

Date :

Cachet de l'entreprise / *Company stamp*

Signature précédée de la mention "lu et approuvé"
Signature preceded by the words "Read and approved"

CONDITIONS GENERALES D'EXPOSITION

Extraits du Règlement Général

EXHIBITION: GENERAL CONDITIONS

Extracts from the General Regulations

1. PREAMBULE

Il est organisé une manifestation professionnelle dénommée "MONDIAL DU FROMAGE ET DES PRODUITS LAITIERS DE TOURS", "INTERNATIONAL CHEESE TOURS - LOIRE VALLEY" qui se tiendra du 1er au 3 juin 2013 au Centre International de Congrès Vinci (SAEM Tours Evénements).

L'organisation et le fonctionnement de ce salon sont pris en charge par **TOURS EVENEMENTS** (SAEM au capital de 304 898 €, dont le siège social est situé 26 boulevard Heurteloup - SC 24225 - 37042 Tours Cedex 1). La manifestation est soumise aux prescriptions de la législation française relatives aux congrès, foires et salons.

En cas de force majeure ou d'événement fortuit, la date, le lieu, la durée et les horaires peuvent être modifiés, sans que cela puisse donner lieu à aucune demande d'indemnité.

2. REGLEMENTS

Les règlements doivent être effectués en Euros par virement, chèque bancaire à l'ordre de **TOURS EVENEMENTS/ICT2013**, ou par carte bancaire. Les règlements seront réputés effectués quand les montants correspondants seront crédités sur le compte bancaire de **TOURS EVENEMENTS**. Les éventuels frais bancaires sont à la charge de l'émetteur. A réception de facture, le compte exposant doit être couvert en totalité au regard du relevé fourni.

Les commandes ou prestations qui font l'objet d'un avenant devront être réglées en totalité au plus tard le 31 mai 2013, soit le jour de l'installation des exposants.

La réservation et ses éventuels avenants seront résiliés de plein droit sans que l'exposant puisse prétendre à quelconque indemnité ou dédommagement en cas d'inobservation du présent règlement.

3. LOCATION - INSCRIPTION

La réservation se fait par acceptation du règlement général et du cahier des charges (dossier exposants) et par signature du bulletin de réservation de stand. La réservation n'est acquise qu'à réception du règlement de l'acompte ou des différents acomptes définis dans le bulletin de réservation et dans son éventuel échéancier.

TOURS EVENEMENTS ne se trouvera engagé à l'égard de l'exposant qu'après règlement définitif et encaissement des sommes dues au terme des engagements contractuels.

TOURS EVENEMENTS peut refuser l'inscription d'un exposant pour non conformité à la loi des produits ou services proposés, pour manifestation contraire à l'ordre public, insolvabilité notoire du candidat exposant.

Un contrat peut être annulé par **TOURS EVENEMENTS** en considération d'informations nouvelles qui auraient motivé un refus de sa part si elles avaient été connues antérieurement à la signature du contrat. L'annulation dans ce cas d'un contrat aux torts de l'exposant autorise **TOURS EVENEMENTS** à conserver, prélever ou réclamer les sommes lui revenant en cas d'annulation.

La décision de **TOURS EVENEMENTS** est liée à sa responsabilité de bon fonctionnement de l'infrastructure qui lui est confiée et de la manifestation qu'il organise.

L'attribution des stands est faite par **TOURS EVENEMENTS**, selon les disponibilités et selon la sectorisation définie par **TOURS EVENEMENTS**. Aucun stand ne sera attribué si la somme due n'est pas versée.

En outre, l'exposant s'engage au respect des prescriptions réglementaires applicables aux manifestations organisées en France. **TOURS EVENEMENTS** n'encourt à l'égard de l'exposant aucune responsabilité dans le cas où des interdictions ou refus d'autorisation édictés par les autorités françaises empêcheraient soit la tenue de la manifestation soit le déroulement ou la présentation d'une partie des matériels, produits ou sujets proposés durant cette manifestation.

En cas de prestation ou commande supplémentaire, **TOURS EVENEMENTS** peut être contraint pour des raisons de délai ou de motifs techniques de refuser tout avenant au contrat initial ou aux éventuels avenants précédents.

1. PREAMBLE

A trade event entitled "INTERNATIONAL CHEESE TOURS - LOIRE VALLEY" is to be held at the Vinci International Congress Centre (SAEM Tours Evénements) from 1 to 3 June 2013.

Organisation and operation of the Trade Fair will be carried out by TOURS EVENEMENTS (SAEM with a capital of €304,898, with its head office at 26 boulevard Heurteloup - SC 24225 - 37042 Tours Cedex 1). The event is governed by the provisions of French legislation on congresses, fairs and exhibitions.

In the event of force majeure or unforeseen circumstances arising, the date, place, duration and opening hours may be modified without giving cause for any claim to compensation.

2. PAYMENTS

Payments must be made in Euros by bank transfer, banker's cheque to the order of TOURS EVENEMENTS/ICT2013, or credit card. Payments will be considered as having been made when the corresponding sums have been credited to the TOURS EVENEMENTS bank account. Any bank charges arising are the responsibility of the transferor. The balance must be paid upon receipt of the invoice.

Orders or services requiring amendments to the contract must be paid for in full by 31 May 2013 at the latest - i.e. the day upon which Exhibitors are installed.

In the event of non-compliance with these regulations, reservations made and any amendments to them will be cancelled as of right without giving the Exhibitor any claim to compensation of any kind.

3. RENTAL - REGISTRATION

Reservations are made by acceptance of the General Regulations and Specifications (Exhibitors' File), and by signing the stand reservation form. The reservation is only finalised upon receipt of the corresponding down payment or down payments listed on the reservation form or any attached payment schedule.

TOURS EVENEMENTS will not be bound by any commitments towards the Exhibitor until full and final payment has been made and receipt taken of sums due as per the provisions of the contract.

TOURS EVENEMENTS may refuse to register Exhibitors in cases where their products or services do not comply with legal requirements, for behaviour contrary to public order, or for manifest insolvency on the part of the candidate.

A contract may be cancelled by TOURS EVENEMENTS if new information comes to light that would have led to its refusal had it been known before the contract was signed. Cancellation of a contract through fault of the Exhibitor authorises TOURS EVENEMENTS to keep, deduct or demand any sums due to it in the event of cancellation.

TOURS EVENEMENTS' decision is guided by its responsibility for the good operation of the infrastructure entrusted to it and of the event it is organising.

Assignment of stands is carried out by TOURS EVENEMENTS, in accordance with availability and the division of sectors decided upon by TOURS EVENEMENTS. No stand will be assigned if sums due have not been paid.

In addition, the Exhibitor undertakes to comply with the legal requirements governing events organised in France. TOURS EVENEMENTS cannot be held responsible in any way in the event of prohibition or refusal of authorisation on the part of the French public authorities preventing the event from being held or inclusion or presentation of a part of the materials, products or subjects planned for the event from being made.

In the event of a supplementary service being requested or order being made, deadlines or technical reasons may oblige TOURS EVENEMENTS to refuse any consequent amendment to the initial contract or to any previous amendments.

Le montant de la participation pourrait être révisé si les dispositions fiscales et sociales subissaient des variations entre les dates de souscription et la date d'ouverture de la manifestation. La taxe applicable actuellement est la TVA. Les exposants sont tenus d'en acquitter le montant au taux en vigueur au moment de chaque versement.

TOURS EVENEMENTS est exonéré de toute responsabilité concernant les préjudices (y compris les troubles de jouissance et tous préjudices commerciaux) qui peuvent être subis par l'exposant pour quelque cause que ce soit et notamment pour retard dans l'ouverture, arrêt prématuré de la manifestation, fermeture ou destruction des stands, incendie, sinistre quelconque, etc...

En cas d'annulation du contrat du fait de l'exposant, les sommes versées ou dues en fonction d'un échéancier resteront acquises à **TOURS EVENEMENTS** qui en outre reprendra la libre disposition des locaux ou prestations définis dans les documents contractuels. La responsabilité de l'exposant pourra être recherchée pour des frais déjà engagés supérieures à ces sommes.

Tout retard de paiement entraînerait l'application automatique d'une indemnité journalière calculée par application à la somme due du taux d'escompte de la Banque de France à la date de dénonciation du constat de carence, majoré de 2 points.

4. OCCUPATION DES ESPACES RESERVES

Toute décoration ou aménagement des locaux sont du fait de l'exposant, soumis à l'agrément préalable de **TOURS EVENEMENTS** et sous réserve des prestations imposées par le cahier des charges. Les exposants sont responsables de la décoration particulière de leur stand qui doit toutefois s'harmoniser avec la décoration générale et les règles exposées dans le cahier des charges (dossier exposants).

Les décorations et aménagements particuliers désirés par un exposant ne peuvent être admis que sur autorisation écrite accordée par **TOURS EVENEMENTS** sur présentation des plans cotés. **TOURS EVENEMENTS** se réserve le droit de faire supprimer ou modifier les installations nuisant à l'aspect général de la manifestation ou gênant les exposants voisins ou les visiteurs.

Chaque exposant pourvoira au transport, à la réception, à l'expédition de ses colis et à la reconnaissance de leur contenu. Il respectera les consignes indiquées dans le cahier des charges (dossier exposants).

Si les exposants ou leurs représentants ne sont pas présents pour réceptionner leurs colis, **TOURS EVENEMENTS** peut faire réexpédier ceux-ci ou les déballer d'office aux frais, risques et périls des intéressés.

Les emballages vides doivent être évacués très rapidement hors l'enceinte de la manifestation avant l'ouverture aux visiteurs. **TOURS EVENEMENTS** se réserve le droit de prendre toute mesure pour assurer cette prescription. Les exposants ne doivent pas obstruer les allées, les voies de circulation, ni empiéter sur elles et en aucun cas gêner leurs voisins.

L'exposant doit respecter les mesures de sécurité imposées par les Pouvoirs Publics. Il peut se référer aux documents de la Préfecture de Tours dont des extraits figurent dans le guide technique.

Hormis les règles ci-dessus définies, **TOURS EVENEMENTS** peut prendre toute mesure complémentaire, avant ou pendant la manifestation, pour assurer la sécurité de celle-ci. Ces mesures sont immédiatement applicables.

Les exposants ou leurs représentants dûment accrédités doivent être présents sur leur stand lors de la visite de la Commission de Sécurité.

La tenue des stands doit être irréprochable. Aucun repas ne peut être préparé sur le stand.

Les exposants ne doivent pas dégarnir leur stand ni retirer aucun de leurs produits avant la fin de la manifestation, même en cas de prolongation de celle-ci. L'utilisation par les exposants d'appareils sonores de démonstration ou de publicité, ou de tout autre moyen propre à attirer les visiteurs, est laissée à l'appréciation de **TOURS EVENEMENTS**.

Aucun prospectus relatif à des articles non représentés ne peut être distribué sans autorisation écrite de **TOURS EVENEMENTS**. La distribution de tracts ou autres documents publicitaires est interdite en dehors du stand.

TOURS EVENEMENTS se réserve le droit exclusif à l'affichage dans l'ensemble du bâtiment.

Il se réserve le droit d'autoriser la reproduction et la vente de vues d'ensemble sans que les exposants puissent s'y refuser.

Aucun matériel ne peut être enlevé sans l'autorisation de **TOURS EVENEMENTS**. Lors du démontage, l'évacuation des stands, marchandises, articles et décorations particulières doit être assurée par les soins des exposants dans les délais prévus dans le cahier des charges (dossier exposants).

Les utilisateurs doivent laisser les emplacements et matériels mis à leur disposition dans l'état où ils les ont trouvés. Toutes les détériorations causées par leur installation ou leurs marchandises, soit au matériel, soit au hall, soit enfin au sol occupé, seront évaluées par des experts et mis à leur charge.

Total sums due for participation in the event may be revised if there is any variation in taxation or social provisions between the registration date and the opening of the event. The tax currently applicable is VAT, and Exhibitors undertake to settle this at the rate in force at the time of each payment.

***TOURS EVENEMENTS** is exempt from any responsibility with regard to losses (including temporary loss of use and any loss of business) that the Exhibitor might suffer for any reason whatever and in particular for late opening or early closure of the event, closing or destruction of stands, fire, accidents of any kind, etc.*

*In the event of the contract being cancelled through fault of the Exhibitor, any sums paid out or due according to a payment schedule remain acquired by **TOURS EVENEMENTS**, which will also resume free use of the premises or services defined in contract documents. The Exhibitor may be held responsible for any expenses incurred over and above such sums.*

Any late payment may entail automatic application of a daily penalty calculated by application to the sum due of the Banque de France's bank rate at the date of the official complaint being made, increased by 2 points.

4. OCCUPATION OF RESERVED AREAS

*Any decorations or fittings added to stands are the Exhibitor's responsibility and are subject to prior approval by **TOURS EVENEMENTS** and to the services required by the Specifications. Exhibitors are responsible for individual decoration of their stands, which must nonetheless harmonise with the general decor and comply with the rules set down in the Specifications (Exhibitors' File).*

*Individual decorations or fittings that Exhibitors wish to install may only be permitted upon written consent from **TOURS EVENEMENTS** following presentation of dimensioned drawings thereof. **TOURS EVENEMENTS** reserves the right to remove or modify any installations detracting from the event's overall appearance or inconveniencing neighbouring Exhibitors or visitors.*

Each Exhibitor will provide for the transport, reception and despatch of his packages and for recognition of their contents, and must comply with the instructions given in the Specifications (Exhibitors' File).

*If Exhibitors or their representatives are not present to take reception of their packages, **TOURS EVENEMENTS** may have them returned or unpacked as a matter of course, at the expense and risk of parties concerned.*

*Empty packaging must be removed from the event area as rapidly as possible, before it is opened to the public. **TOURS EVENEMENTS** reserves the right to take all necessary measures to ensure compliance with this requirement. Exhibitors must not obstruct or encroach upon aisles or thoroughfares, and in no case may they inconvenience their neighbours.*

Exhibitors must comply with the safety measures required by the Public Authorities. They may refer to the documents issued by the Tours Prefecture, extracts from which are included in the Technical Guide.

*Apart from the rules set out above, **TOURS EVENEMENTS** may take any complementary measure before or during the event in order to ensure its safety. Such measures are applicable with immediate effect.*

Exhibitors or their duly accredited representatives must be present on their stands during the visit by the Safety Committee.

Stands must be kept in irreproachable condition. No meals may be prepared on stands.

*Exhibitors must not clear their stands or remove any of their products before the end of the exhibition, including in the event of extension of its duration. Exhibitors' use of audio equipment for demonstration or advertising purposes, or of any other means of attracting visitors' attention, is subject to approval by **TOURS EVENEMENTS**.*

*No leaflets relating to items not on exhibition may be distributed without the written consent of **TOURS EVENEMENTS**. Distribution of leaflets or other advertising material is prohibited outside stands.*

***TOURS EVENEMENTS** reserves the exclusive right of posting throughout the building.*

It reserves the right to authorise reproduction and sale of photographs of the event without opposition from Exhibitors.

*No materials may be removed without the consent of **TOURS EVENEMENTS**. When the exhibition is being dismantled, removal of stands, merchandise, articles and decorative items belonging to Exhibitors is the responsibility of Exhibitors themselves, and must be carried out within the deadlines provided for in the Specifications (Exhibitors' File).*

Users must leave the locations and materials made available to them in the state in which they found them. Any damage caused by their installations or merchandise, whether to materials, to the hall or to floor space occupied, will be subject to expert assessment and invoiced to parties concerned.

5. ADMISSION – FONCTIONNEMENT

Le salon est exclusivement réservé au public professionnel. L'entrée est gratuite mais chaque visiteur devra justifier son statut de professionnel.

TOURS EVENEMENTS se réserve le droit de refuser l'entrée de la manifestation à qui que ce soit, sans en donner la raison. Il se réserve également le droit d'expulser toute personne dont le comportement justifierait selon lui cette action.

Nul ne peut être admis dans l'enceinte de la manifestation sans présenter un titre reconnu par **TOURS EVENEMENTS**.

Aucune manifestation, réception, cocktail, conférence de presse, n'est autorisée dans l'enceinte de **TOURS EVENEMENTS** en dehors des heures d'ouverture.

Il appartient à chaque exposant d'accomplir les formalités douanières pour les matériels et produits en provenance de l'étranger. **TOURS EVENEMENTS** ne peut être tenu pour responsable des difficultés qui peuvent survenir lors de ces formalités.

L'exposant fait son affaire d'assurer la protection industrielle des matériels ou produits qu'il expose et ce conformément aux dispositions légales en vigueur (telles que le dépôt de demande de brevet français). Ces mesures doivent être prises avant la présentation de ces matériels ou produits, **TOURS EVENEMENTS** n'acceptant aucune responsabilité dans ce domaine.

L'utilisateur doit traiter directement avec la SACEM s'il fait usage de la musique à l'intérieur de la manifestation, même pour de simples démonstrations de matériel sonore. **TOURS EVENEMENTS** décline à cet égard toute responsabilité au regard de la SACEM.

6. ASSURANCES

Il est entendu que les exposants doivent pouvoir justifier d'une assurance Responsabilité Civile Exploitation propre à leur activité à toute réquisition de **TOURS EVENEMENTS**. Les assureurs de **TOURS EVENEMENTS** se réservant le droit de recours dans le cas de dommages dont la responsabilité incomberait à l'activité même de l'exposant au cours de la manifestation.

Les exposants sont engagés à couvrir auprès des assureurs de leur choix toutes les pertes et dommages qui peuvent être subis par les matériels qu'ils exposent, au delà d'un montant de 3,049,00 €. Le ou les contrats qui sont souscrits à cet effet doivent obligatoirement comporter un engagement d'abandon de recours inconditionnel de la part des assureurs de l'exposant à l'égard de **TOURS EVENEMENTS** et des auxiliaires de toutes espèces auxquels il fait appel, de la Ville de TOURS, de l'Etat Français et de tous exposants. Aucune réclamation à ce titre ne pourra être exercée à l'encontre de **TOURS EVENEMENTS**.

Le matériel exposé à l'intérieur des locaux est garanti par **TOURS EVENEMENTS** jusqu'à concurrence de 3,049,00 € par exposant compris dans la surface d'exposition définie au contrat de mise à disposition, montant sur lequel s'applique cependant la règle proportionnelle, conformément au Code des Assurances, si la valeur réelle des biens exposés dépasse ce montant. Il convient donc que chaque exposant déclare la valeur totale de ses biens exposés au moment de l'adhésion (minimum 30 jours avant le début de la manifestation) et qu'il fasse garantir le complément auprès de l'assureur de son choix.

L'exposant renonce expressément à tous recours qu'il serait en droit d'exercer à l'encontre de **TOURS EVENEMENTS** (et des auxiliaires de toutes espèces auxquels il fait appel), de la Ville de TOURS, de l'Etat Français et de tout autre exposant à la suite d'un sinistre survenant aux biens de toute nature qu'il expose ou qu'il utilise à l'occasion de la manifestation. L'exposant s'engage également à garantir les personnes morales et physiques précitées contre toutes actions et réclamations dont elles pourraient être l'objet dans de tels cas de la part de tout intéressé.

La signature du bulletin de réservation entraîne de plein droit l'engagement de l'exposant de souscrire aux dispositions qui précèdent.

De son côté, et pour les dommages d'incendie, d'explosion et dégâts des eaux, l'assureur de **TOURS EVENEMENTS**, exploitant des locaux permanents, renonce à recourir contre tout exposant.

7. PRESTATIONS LIEES

La configuration de **TOURS EVENEMENTS** impose des modalités particulières d'arrivée et de départ des matériels et infrastructures d'exposition. **TOURS EVENEMENTS** assure obligatoirement la prestation technique de coordination de l'aire de livraisons. L'exposant accepte expressément de se soumettre à ces dispositions dont rappel est mis en annexe dans le cahier des charges (dossier exposants).

Les exposants, leurs éventuels sous-traitants et fournisseurs, s'engagent à respecter les dispositions visant au respect de la qualité des installations et des consignes de sécurité à observer au sein de **TOURS EVENEMENTS**.

5. ADMISSION – OPERATION

The fair is organised exclusively for a professional public. Admission is free of charge but all visitors must show proof of their professional status.

TOURS EVENEMENTS reserves the right to refuse admission to the event to whomsoever it wishes without having to give its reasons. It also reserves the right to expel any person whose behaviour it considers merits such action..

Nobody may be admitted to the event without presenting an entitlement recognised by TOURS EVENEMENTS.

No event, reception, cocktail party or press conference is authorised to take place within TOURS EVENEMENTS outside opening hours.

It is each Exhibitor's responsibility to obtain customs clearance for any materials or products coming from abroad. TOURS EVENEMENTS may not be held responsible for any problems that may arise during obtainment of such clearance.

Exhibitors are responsible for ensuring industrial protection of the materials and products displayed on their stands, in compliance with the legal provisions in force (such as submission of applications for French patents). Such measures must be taken before display of such materials or products and TOURS EVENEMENTS accepts no responsibility in this field.

Users must deal directly with the SACEM if they wish to make use of music within the event, even if only for demonstrations of audio equipment. TOURS EVENEMENTS accepts no responsibility in this matter with regard to the SACEM.

6. INSURANCE

Exhibitors must be able to show proof of cover by an operational civil liability insurance policy appropriate to their activities upon demand by TOURS EVENEMENTS. TOURS EVENEMENTS' insurers reserve the right of recourse in the event of damage for which an Exhibitor's activity during the event is responsible.

Exhibitors undertake to take out cover with an insurance company of their choice against any loss of or damage to the materials they are exhibiting over and above the sum of €3,049. The contract(s) taken out to this effect must obligatorily contain an unconditional undertaking to forfeit right of appeal on the part of the Exhibitor's insurers with regard to TOURS EVENEMENTS and to assistants of whatever kind whose services it calls upon, the City of Tours, the French State, and all Exhibitors. No claim to this effect may be made against TOURS EVENEMENTS.

Materials displayed inside the premises, including the exhibition surface area as defined in the supply contract, are covered by TOURS EVENEMENTS up to €3,049 per Exhibitor. In compliance with French Insurance Law, however, the proportional rule will be applied if the real value of goods on exhibition is in excess of this sum. All Exhibitors should therefore declare the total value of the goods they intend to exhibit when they register (at least 30 days before the start of the event) and have any additional value covered by an insurer of their choice.

The Exhibitor expressly waives any recourse that he might have the right to exercise against TOURS EVENEMENTS (and to assistants of whatever kind whose services it calls upon), the City of Tours, the French State, and all Exhibitors following damage to goods of any kind that he is exhibiting at or using on the occasion of the event. The Exhibitor also undertakes to guarantee the above-mentioned companies and individuals against all actions and claims that might be made against them in such cases on the part of any interested party.

As of right, signature of the reservation form commits the Exhibitor to compliance with the above provisions.

For their part, in the case of damage caused by fire, explosion or flood, the insurers covering TOURS EVENEMENTS, as manager of permanent premises, waive any right of recourse against Exhibitors.

7. CONNECTED SERVICES

TOURS EVENEMENTS' configuration requires that specific procedures for arrival of exhibition materials and infrastructures be followed. TOURS EVENEMENTS obligatorily provides the technical service covering delivery-bay coordination. The Exhibitor expressly accepts to comply with such procedures, which are summarised in the Specifications appendices (Exhibitors' File).

Exhibitors and any of their subcontractors or suppliers concerned undertake to comply with the provisions covering respect of quality of installations and the safety instructions to be followed at TOURS EVENEMENTS.

8. APPLICATION DU REGLEMENT

TOURS EVENEMENTS a le droit de statuer sans recours sur tous les cas non prévus au présent règlement. Celui-ci a un caractère général et est complété par des documents annexes.

L'exposant, en signant le contrat, accepte les prescriptions du présent règlement et toutes dispositions nouvelles qui peuvent être imposées par les circonstances et adoptées dans l'intérêt de la manifestation par **TOURS EVENEMENTS**, qui se doit dès lors de lui signifier par lettre recommandée avec accusé de réception. Toutes infractions au présent règlement entraînent l'exclusion de l'exposant contrevenant et ce à la seule volonté de **TOURS EVENEMENTS**. Toute somme versée reste acquise à titre de réparation forfaitaire du dommage moral subi et sans préjudice de toutes autres indemnités, dans le cas où l'infraction aurait causé à la manifestation des dommages matériels de quelque nature qu'il puisse être.

S'il devient impossible de disposer des locaux nécessaires, en cas de force majeure ou d'événement fortuit, **TOURS EVENEMENTS** peut annuler les demandes enregistrées en avisant par écrit les exposants.

Tout litige survenant dans l'exécution des présentes conditions générales ou de ses éventuels avenants sera de la compétence exclusive des tribunaux de Tours et notamment du Tribunal de Commerce de Tours.

8. APPLICATION OF THE REGULATIONS

TOURS EVENEMENTS has the right to rule definitively and without appeal on any cases not provided for by these regulations, which are of a general nature and are complemented by attached documents.

By signing the contract, the Exhibitor accepts the requirements set out in these regulations along with any new provisions that might be imposed by circumstances and adopted in the interest of the event by **TOURS EVENEMENTS**, which the latter is duty-bound to communicate to him by registered letter with acknowledgement of receipt. Any infractions of these regulations may entail the exclusion of the Exhibitor concerned upon decision by **TOURS EVENEMENTS**. All sums paid out remain acquired as standard compensation for the non-pecuniary damage suffered, without prejudice to any other compensation due in the event of the infraction having caused material damage of any kind whatever at the event.

If force majeure or unforeseen circumstances make it impossible to make use of the necessary premises, **TOURS EVENEMENTS** may cancel all registrations by informing Exhibitors in writing.

Any litigation arising from application of these General Conditions or any possible amendments to them will be the exclusive competence of Tours law courts, Tours Commercial Court in particular.

Cachet de l'entreprise / *Company stamp*

Signature précédée de la mention "lu et approuvé"
Signature preceded by the words "Read and approved"